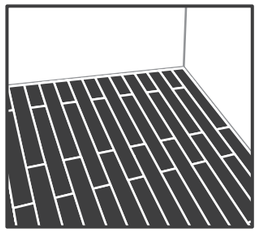
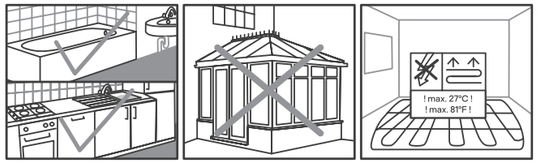


Mandatory: staggered installation
Obligatoire : pose en quinconce
Obowiązkowy montaż w układzie naprzemiennym
Obligatorisch: versetzte Installation
Необходима установка в шахматном порядке
Obligatoriu: montare pe etape
Obligatorio: instalación contrapeada
Obrigatório: instalação desfasada
Zorunlu: Aşamalı montaj

V41122_3663602563723_MAND1_2223

EN Use
FR Utilisation
PL Użytkowanie
DE Benutzung
RU Использование
RO Utilizare
ES Uso
PT Utilização
TR Kullanım

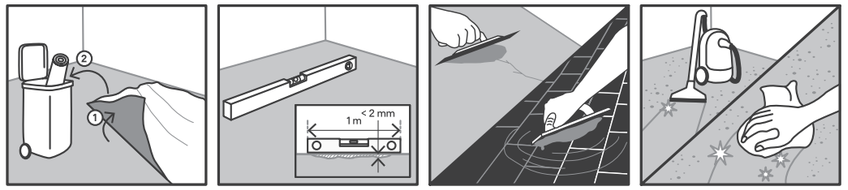


EN Vinyl floor can be slippery when wet. Indoor and domestic use only. This flooring is not suitable for use in areas which are exposed to prolonged periods of direct sunlight e.g. conservatories, near a bay window. Vinyl flooring is sensitive to heat, make sure that it isn't exposed to temperatures less than 50°F / 10°C or greater than 120°F / 50°C. FR Un sol en vinyle peut être glissant lorsqu'il est mouillé. Usage intérieur et domestique uniquement. Ce revêtement de sol n'est pas adapté pour une pièce exposée de manière prolongée à une forte exposition au soleil, ex: Vérandas, à proximité d'une baie vitrée. Les sols vinyle étant sensibles à la chaleur, s'assurer qu'ils ne sont pas exposés à des températures inférieures à 50°F / 10°C ou supérieures à 120°F / 50°C. PL Winylowe panele podłogowe mogą być śliskie, gdy są mokre. Tylko do użytku wewnętrznego i domowego. Ta podłoga nie nadaje się do użytku w obszarach narażonych na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych, np. w ogrodach zimowych, w pobliżu okien wykuszowych. Panele winylowe są wrażliwe na temperaturę. Nie należy narażać ich na działanie temperatur niższych niż 10°C / 50°F lub wyższych niż 50°C / 120°F. DE Der Vinylboden kann bei Nässe rutschig sein. Nur für den Innen- und Hausgebrauch. Dieser Bodenbelag ist nicht für den Einsatz in Bereichen geeignet, die über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, z. B. in Wintergärten oder in der Nähe von Erkerfenstern. Vinylböden sind wärmeempfindlich. Stellen Sie sicher, dass diese Böden keinen Temperaturen unter 10 °C oder über 50 °C ausgesetzt sind. RU Напольное покрытие из ПВХ становится скользким при намокании. Только для бытового использования в помещениях. Это напольное покрытие не подходит для использования в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей, например в оранжереях или рядом с эркерными окнами. Виниловое напольное покрытие чувствительно к нагреву. Убедитесь, что оно не подвергается воздействию температур ниже 10°C или выше 50°C. RO Pardoseala din vinil poate fi alunecoasă atunci când este udă. Numai pentru uz casnic şi în interior. Această pardoseală nu este potrivită pentru utilizare în zone expuse la perioade îndelungate de lumină solară directă, de ex. sere, lângă o fereastră de tip bovindou. Pardoseala din plăci PVC este sensibilă la căldură; asigură-te că nu este expusă la temperaturi mai mici de 50 °F / 10 °C sau mai mari de 120 °F / 50 °C. ES El suelo de vinilo puede estar resbaladizo cuando está húmedo. Solo para uso doméstico y en interiores. Este suelo no es adecuado para zonas expuestas durante periodos prolongados a la luz directa del sol como, por ejemplo, terrazas interiores o ventanas mirador. El suelo de vinilo es muy sensible al calor, por lo que debe asegurarse de que no está expuesto a temperaturas inferiores a 50 °F / 10 °C o superiores a 120 °F / 50 °C. PT O pavimento vinílico pode ser escorregadio quando molhado. Apenas para uso doméstico e no interior. Este pavimento não é adequado a ser utilizado em áreas expostas a longos períodos de luz solar direta, como estufas, perto de uma janela saliente. O pavimento de vinil é sensível ao calor; certifique-se de que não está exposto a temperaturas inferiores a 50 °F/10 °C ou superiores a 120 °F/50 °C. TR Vinil döşeme ıslakken kaygan olabilir. Yalnızca iç mekan ve evsel kullanıma yöneliktir. Bu döşeme, bir cumba penceresinin yakınında uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalan alanlarda (ör. kış bahçeleri) kullanıma uygun değildir. Vinil döşeme ısıya duyarlıdır, döşemenin 50°F/10°C'den düşük ya da 120°F/50°C'den yüksek sıcaklıklara maruz bırakılmadığından emin olun.

EN Your flooring is compatible with a "low temperature" underfloor heating system (max. surface temperature of 27°C). If in doubt please contact the under floor heating manufacturer. FR Votre revêtement de sol est compatible avec tout système de chauffage au sol «basse température» (température maximale de surface : 27°C). En cas de doute, veuillez contacter un installateur spécialisé. PL Niniejsza podłoga jest odpowiednia dla niskotemperaturowego ogrzewania podłogowego (maks. Temperatura powierzchni to 27°C). Nie stosować na system chłodzenia podłogowego DE Ihr Boden kann mit einer Niedrigtemperatur-Fußbodenheizung (maximale Oberflächentemperatur von 27 °C) verwendet werden. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Unterbodenheizung.
RU Напольное покрытие можно использовать с низкотемпературной подпольной системой отопления (макс. температура поверхности 27°C). Если не уверены - проконсультируйтесь с производителем системы обогрева. RO Pardoseala dvs. este compatibilă cu un sistem de încălzire prin pardoseală tip „temperatură redusă" (temperatură maximă a suprafeţei de 27 °C). Dacă aveţi îndoieli, contactaţi producătorul sistemului de încălzire prin pardoseală. ES Su suelo es compatible con un sistema de calefacción bajo el suelo de "baja temperatura" (temperatura máxima de la superficie: 27°C). Si tiene alguna duda, consulte a un instalador especialista. PT O seu piso é compatível com um sistema de aquecimento por piso radiante a "baixa temperatura" (temperatura máxima à superfície de 27°C). Em caso de dúvida, não hesite em contactar um instalador qualificado. TR Döşemeniz, "düşük ısılı" bir zeminaltı ısıtma sistemi ile uyumludur (azami yüzey sıcaklığı 27°C). Bir soğutma sistemine zemin döşeme.

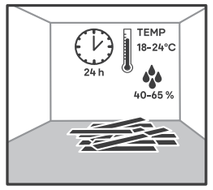
EN Before you start
FR Avant de commencer
PL Przed rozpoczęciem użytkowania
DE Bevor Sie beginnen
RU Перед началом эксплуатации
RO Înainte de a începe
ES Antes de empezar
PT Antes de começar
TR Başlamadan önce

01



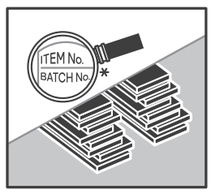
EN Porous surfaces, such as cement, plywood, hardboard and chipboard should be sealed with a suitable primer. Timber plank floors should be overlaid. New floors must be allowed to dry out completely. FR Les surfaces poreuses, comme le ciment, le contreplaqué, la fibre de bois et l'aggloméré, doivent être enduites avec un apprêt adapté. Les planchers en bois doivent être recouverts. Les sols fraîchement réalisés doivent sécher complètement. PL Porowate powierzchnie, takie jak cement, sklejka, płyta twarda i płyta wiórowa, powinny zostać uszczelnione przy użyciu odpowiedniego podkładu. Drewniane deski podłogowe należy nakładać na siebie. Nowe podłogi należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia. DE Poröse Oberflächen wie Zement, Sperrholz, Hartfaserplatte und Spanplatten sollten mit einer geeigneten Grundierung versiegelt werden. Dielenböden aus Holz sollten bedeckt werden. Neue Böden müssen vollständig trocknen. RU Пористые поверхности, например цемент, фанеру, ДВП и ДСП, следует предварительно загрунтовать. На деревянные полы следует нанести защитное покрытие. В случае нового напольного покрытия дайте ему полностью высохнуть RO Suprafeţele poroase, cum ar fi cimentul, placajul, plăcile dure şi plăcile aglomerate trebuie etanşate cu o amorsă adecvată. Pardoselile din scânduri de lemn trebuie să fie acoperite. Pardoselile noi trebuie lăsate să se usuce complet. ES Las superficies porosas, como el cemento, la madera contrachapada, los tableros aglutinados y el aglomerado deben sellarse con una imprimación adecuada. Los suelos de lamas de madera deben quedar recubiertos. Si el suelo es nuevo, es necesario esperar a que se seque completamente. PT Superfícies porosas, tais como cimento, contraplacado, painéis duros e aglomerado, devem ser vedadas com um primário adequado. O chão de lâminas de madeira deve sobreposto. Quando instala um chão novo, deve aguardar que este seque completamente. TR Çimento, kontrplak, duralit ve sunta gibi gözenekli yüzeyler uygun bir astar ile kapatılmalıdır. Kereste kalas zeminlerin üzerine döşeme yapılmalıdır. Yeni zeminlerin tamamen kurumasına izin verilmelidir.

02



EN Before installation, tiles and planks should be unpacked and stored flat in the room for at least 24h at 18-24°C and humidity maintained between 40% and 65%. FR Avant l'installation, les dalles et les lames doivent être déballées et entreposées à plat dans la pièce pendant au moins 24 h entre 18 et 24 °C et l'humidité doit être maintenue entre 40 % et 65 %. PL Przed rozpoczęciem montażu należy rozpakować płytki i panele, a następnie przechowywać je przez co najmniej 24 godz. w pozycji poziomej w pomieszczeniu o temperaturze od 18 do 24 st. C oraz wilgotności od 40 do 65%. DE Vor dem Verlegen sollten Fliesen und Dielen für mindestens 24 Std. in einem Raum bei 18-24 °C und der Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 65 % unverpackt gelagert werden. RU Перед установкой плитку следует распаковать и хранить горизонтально в помещении в течение как минимум 24 часов при температуре 18–24 °C и уровне влажности 40 %–65 %. RO Înainte de instalare, plăcile trebuie să fie despachetate şi depozitate în poziţie orizontală în încăpere timp de cel puţin 24 de ore, la 18-24 °C şi cu umiditatea menţinută între 40 % şi 65 %. ES Antes de la instalación, es necesario desembalar las lamas y las láminas, y dejarlas en posición horizontal en la estancia correspondiente. Este proceso debe durar por lo menos 24 horas y debe realizarse a una temperatura de 18-24 °C y una humedad entre el 40 y el 65 %. PT Antes da instalação, o pavimento e as lâminas devem ser desembalados e colocados numa posição horizontal nivelada na divisão relevante durante, no mínimo, 24 horas a 18-24 °C e um nível de humidade entre 40% e 65%. TR Montajdan önce fayanslar ve kalaslar ambalajlarından çıkarılarak odanın içinde 18 ila 24°C sıcaklıkta ve nem oranı %40 ile %65 arasında korunarak en az 24 saat boyunca düz şekilde yatırılarak bekletilmelidir.

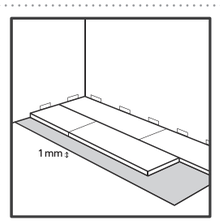
03



EN *Check that all BATCH NUMBERS AND ITEM NUMBERS are the same and that you have purchased sufficient packs to complete the job. FR *Vérifiez que tous les NUMÉROS DE LOTS ET CODES ARTICLES sont les mêmes et que vous avez acheté suffisamment de paquets pour réaliser vos travaux. PL *Sprawdzić, czy wszystkie NUMERY PARTII I NUMERY POZYCJI są identyczne oraz czy liczba zakupionych opakowań wystarczy do wykonania pracy. DE *Stellen Sie sicher, dass alle CHARGE- UND ARTIKELNUMMERN identisch sind und dass Sie ausreichend Pakete erworben haben, um die Arbeit abzuschließen. RU *Убедитесь, что НОМЕР ПАРТИИ И НОМЕР ПРОДУКТА совпадают, и проверьте, что приобрели достаточное количество упаковок для выполнения работы. RO *Verificaţi dacă toate NUMERELE DE LOT ŞI NUMERELE DE ARTICOLE sunt aceleaşi şi dacă aţi achiziţionat pachete suficiente pentru a finaliza lucrarea. ES * Compruebe que todos los NÚMEROS DE LOTE Y NÚMEROS DE ARTÍCULO sean iguales y que haya adquirido suficientes paquetes como para completar el trabajo. PT *Certifique-se de que todos os NÚMEROS DE LOTE E DE ITEM são idênticos e que adquiriu pacotes suficientes para concluir o trabalho. TR *Bütün PARTİ NUMARALARI VE PARÇA NUMARALARININ aynı olduğundan, ayrıca işi tamamlamaya yeterli olacak kadar paket satın aldığınızdan emin olun.

EN All tiles and planks should be checked before and during installation for faults which are clearly visible; this will reduce problems when assembling and identify any colour differences. The inspection should be performed in daylight, or under good artificial lighting, in the room in which the Products are to be installed. FR Toutes les dalles et les lames doivent être vérifiées avant et pendant l'installation à la recherche de défauts visibles ; cela permet de réduire les problèmes lors de l'assemblage et d'identifier les différences de couleur. La vérification doit être effectuée à la lumière du jour ou sous éclairage artificiel dans la pièce où les produits seront installés. PL Wszystkie płytki i panele należy sprawdzić przed rozpoczęciem montażu oraz w trakcie jego trwania, zwracając uwagę na widoczne uszkodzenia; pozwoli to uniknąć problemów podczas montażu oraz dostrzec ewentualne różnice kolorystyczne. Kontrolę należy przeprowadzić przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu, w pomieszczeniu, w którym produkt ma zostać zamontowany. DE Alle Fliesen und Dielen sollten vor und während des Verlegens auf Mängel überprüft werden, die deutlich erkennbar sind. Dadurch werden Probleme beim Verlegen verhindert und Farbunterschiede erkannt. Die Überprüfung sollte bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung, in dem Raum, wo die Produkte installiert werden sollen, durchgeführt werden. RU До и во время укладки необходимо проверить плитку на наличие видимых дефектов. Это позволит обнаружить возможные различия в цвете и избежать проблем при укладке. Осмотр необходимо выполнять при дневном свете или при хорошем искусственном освещении в помещении, где будет производиться укладка изделий. RO Toate plăcile trebuie verificate înaintea instalării şi în timpul acesteia, pentru a se detecta defectele care sunt vizibile în mod clar; acest lucru va reduce problemele la asamblare şi va identifica orice diferenţe de culoare. Inspecţia trebuie efectuată la lumina zilei sau la iluminare artificială bună, în încăperea în care urmează să fie instalate produsele. ES Es necesario comprobar todas las láminas y lamas antes de la instalación y mientras se realiza para observar imperfecciones perceptibles a simple vista. De este modo, se evitarán problemas durante la colocación y podrá detectarse cualquier diferencia de color. Se debe realizar la inspección con luz diurna o con una buena iluminación artificial; deberá hacerse en la estancia donde vayan a colocarse los productos. PT O pavimento e as lâminas devem ser todos verificados antes e durante a instalação para garantir que não apresentam falhas claramente visíveis; isto permitirá reduzir a ocorrência de problemas aquando da montagem e identificar quaisquer diferenças de cor. A inspeção deve ser efetuada com luz natural ou com uma boa iluminação artificial, na divisão onde serão instalados os produtos. TR Tüm fayanslar ve kalaslar montajdan önce ve montaj esnasında bariz şekilde görülebilecek kusurlara karşı kontrol edilmelidir. Bu işlem, montaj sırasında oluşacak problemleri ve herhangi bir renk farklılığı riskini azaltır. Bu kontrol gün ışığı veya kuvvetli bir yapay ışıklandırma altında, ürünlerin kurulacağı odanın içinde gerçekleştirilmelidir.

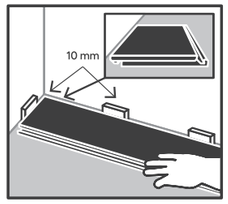
04



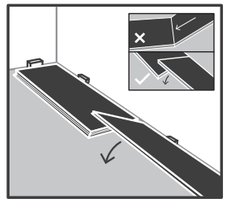
EN We recommend using an 1mm underlay suitable for vinyl floors for superior sound insulation and if installing on slightly uneven subfloor (less than 2mm). Please refer to the underlay instruction manual for advice on suitability and installation. FR Nous recommandons d'utiliser une sous-couche de 1mm adaptée aux sols vinyle pour une meilleure isolation phonique et si le sous-plancher est légèrement inégal (moins de 2mm). Se reporter à la notice de la sous-couche pour obtenir des conseils sur la compatibilité et l'installation. PL Zalecamy zastosowanie podkładu o grubości 1 mm przeznaczonego do paneli winylowych w celu zapewnienia doskonałej izolacji akustycznej, a także w przypadku montażu na podłożu o niewielkim stopniu nierówności (poniżej 2 mm). Zapoznaj się z instrukcją obsługi podkładu, aby dowiedzieć się, czy jest odpowiedni do wybranego produktu, i uzyskać wskazówki dotyczące montażu. DE Wir empfehlen die Verwendung einer 1 mm breiten Unterlage, die für Vinylböden geeignet ist, für bessere Schalldämmung und bei Montage auf einem leicht unebenen Untergrund (weniger als 2 mm). Hinweise zu Eignung und Installation erhalten Sie in der Bedienungsanleitung zu Unterlagen. RU Для выравнивания пола и дополнительной звукоизоляции рекомендуется использовать подложку толщиной 1 мм для виниловых напольных покрытий (толщиной менее 2 мм). Обратитесь к руководству по установке и эксплуатации подложки для получения подробной информации о монтаже и совместимости изделий. RO Recomandăm folosirea unui substrat de 1 mm, potrivit pentru o izolare fonică superioară şi în cazul în care pardoseala din plăci PVC se montează pe o podea de bază uşor neuniformă (mai puţin de 2 mm). Consultă manualul de instrucţiuni al substratului pentru recomandări privind utilizarea adecvată şi montarea. ES Le recomendamos que utilice una base adecuada de 1 mm para suelos de vinilo que le proporcione un mayor aislamiento acústico y para las instalaciones en suelos ligeramente irregulares (inferior a 2 mm). Consulte el manual de instrucciones de la base para obtener información sobre la compatibilidad y la instalación. PT Recomendamos a utilização de uma base de pavimento adequada a chãos de vinil de 1 mm para um isolamento de som superior e em caso de instalação num contrapiso ligeiramente irregular (inferior a 2 mm). Consulte o manual de instruções da base de pavimento para obter informações sobre a adequação e instalação. TR Daha iyi bir ses yalıtımı sağlamak amacıyla ve hafif engebeli bir alt zemine (2 mm'den az) kurulması durumunda vinil döşemeler için uygun 1 mm altlık kullanmanızı öneririz. Uygunluk ve montaj hakkında tavsiye almak için lütfen altlık kullanma kılavuzuna bakın.

EN Assembly
FR Assemblage
PL Montaż
DE Montage
RU сборочный
RO Asamblare
ES Montaje
PT Montagem
TR Kurulum

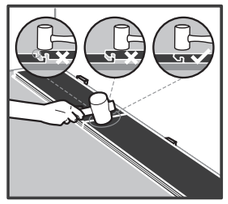
01



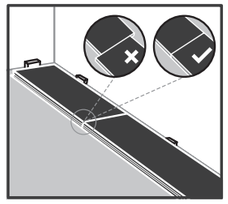
02



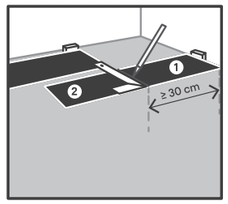
03



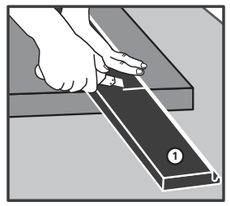
04



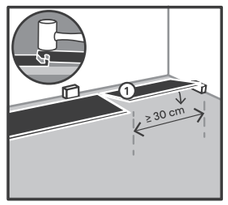
05



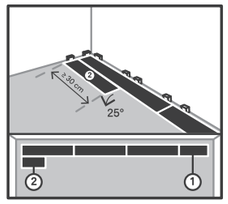
06



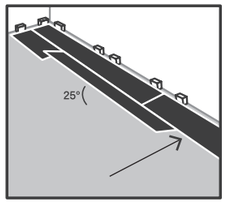
07



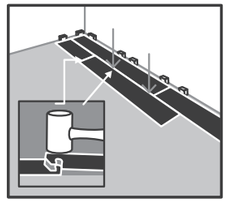
08



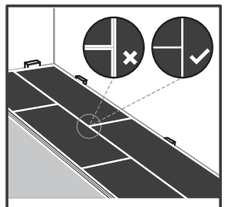
09



10

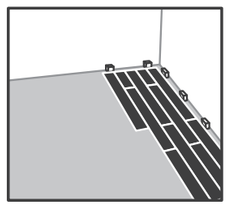


11

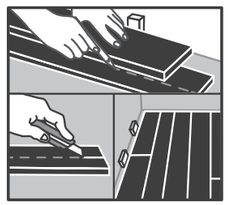


EN No visual gap
FR Pas d'écart visible
PL Brak widocznej przerwy
DE Keine Sichtlücke
RU Без видимого зазора
RO Fără spațiu gol vizual
ES No hay separación visual
PT Sem folga visível
TR Görsel boşluk yok

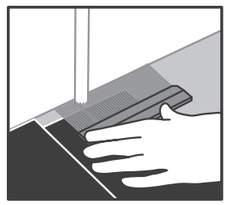
12



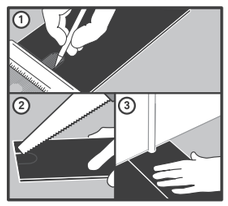
13



14



15

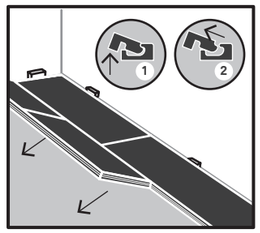


Assembly / Assemblage / Montaż / Montage / сборочный / Asamblare / Montaje / Montagem / Kurulum

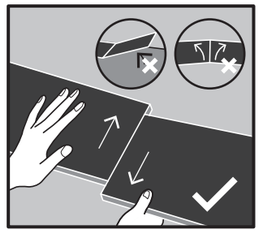
Finishing touches: Once the floor is laid, remove all the spacers and cover gaps with skirting boards or flooring trim. Flooring trim should be fixed to the skirting or wall, not to the floor. Finition: une fois le sol posé, retirer les cales de dilation et poser des plinthes adaptées afin de couvrir l'écart entre le mur et le sol. Les plinthes doivent être fixées au mur. Wykończenie: po położeniu podłogi należy usunąć wszystkie podkładki dystansowe oraz zakryć szczeliny za pomocą listew przypodłogowych. Listwe przypodłogową należy przymocować do cokołu lub ściany, a nie do podłogi. Letzter Schliff: Entfernen Sie nach dem Verlegen des Bodens alle Abstandshalter und verdecken Sie Lücken mit Fußleisten oder Bodenverkleidungen. Die Bodenverkleidung sollte an der Fußleiste oder Wand befestigt werden, nicht am Boden. Завершающие штрихи: после укладки напольного покрытия удалите все разделители и скройте зазоры с помощью бордюров или напольных профилей. Напольные профили должны крепиться к плинтусу или стене, а не к полу. Note finale: odată montată pardoseala, scoateți toate distanțierele și acoperiți golurile cu plinte sau profile. Profilul de pardoseală trebuie fixat pe plintă sau perete, nu pe pardoseală. Toques finales: una vez que haya colocado el suelo, retire todas las cuñas y cubra los huecos con rodapié o perfiles para suelo. Los perfiles se deben fijar al rodapié o a la pared, no al suelo. Toques finais: após a colocação do pavimento, retire todos os espaçadores e coberturas de folgas com perfil para rodapés ou chão. O perfil do pavimento deve ser fixado ao rodapé ou parede, não ao chão. Son dokunuşlar: Zemin döşendikten sonra tüm ara parçaları çıkarın ve boşlukları süpürgelikler veya döşeme trimiyle kaplayın. Döşeme trimi zemine değil süpürgeliğe veya duvara sabitlenmelidir.

If a board is not properly installed, please follow the instructions below to remove it without damaging it. Si une planche est mal positionnée, merci de suivre les indications ci-dessous pour la retirer sans l'endommager. Jeśli panel nie jest prawidłowo zamontowany, należy zdemontować go zgodnie z poniższymi instrukcjami, nie powodując przy tym jego uszkodzenia. Wenn eine Platte nicht ordnungsgemäß verbaut ist, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um sie zu entfernen, ohne sie zu beschädigen. Если плитка установлена неправильно, соблюдайте инструкции ниже, чтобы снять ее без риска повреждения. Dacă o placă nu este montată corespunzător, urmează instrucțiunile de mai jos pentru a o îndepărta fără a o deteriora. Si una lama no se instala correctamente, siga las siguientes instrucciones para retirarla sin dañarla. Se uma placa não estiver corretamente instalada, siga as instruções abaixo para a remover sem a danificar. Bir pano uygun şekilde monte edilmezse panoya zarar vermeden çıkarmak için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin

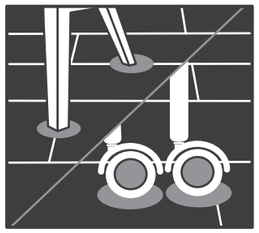
01



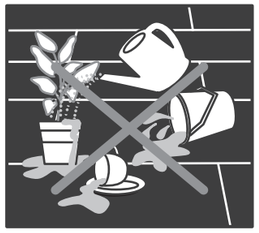
02

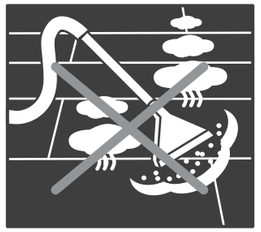


Care & maintenance / Entretien et maintenance / Pielęgnacja i konserwacja / Pflege und Wartung / Уход и обслуживание / Îngrijire și întreținere / Cuidados y Mantenimiento / Cuidados e manutenção / Bakım ve Onarım



Use protective pads under furniture or equipment to reduce risk of surface damage. Please do not use rugs with rubber backing or carpets with vinyl floors. Utilisez des patins de protection sous les meubles ou les équipements pour réduire les risques de dommages. N'utilisez pas de tapis ou de moquettes avec un dessous en caoutchouc sur les sols en vinyle. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia powierzchni, należy stosować podkładki ochronne pod meble lub sprzęt. Na podłogach winylowych nie należy kłaść dywaników ani dywanów z podłożem gumowanym. Verwenden Sie Schutzunterlagen unter Möbeln oder Gegenständen, um das Risiko von Oberflächenschäden zu verringern. Verwenden Sie keine Gummiteppiche und Teppiche mit Vinylböden. Подкладывайте под мебель и инструмент защитный материал, чтобы не повредить поверхность. Не используйте с напольным покрытием из ПВХ коврики с обратной стороной из резины. Utilizați pernițe de protecție sub mobilier sau sub echipamente, pentru a reduce riscul de deteriorare a suprafeței. Nu folosiți pe pardoselile din vinil covoare sau carpete cu dosul din cauciuc. Utilice almohadillas de protección debajo de los muebles o de los equipos para reducir el riesgo de daños en las superficies. No utilice alfombrillas ni alfombras con base de goma en suelos de vinilo. Coloque bases protetoras sob o mobiliário ou equipamento que permita reduzir o risco de danos nas superfícies. Não coloque alcatifa ou tapetes com a parte inferior em borracha sobre o pavimento vinílico. Yüzeyin hasar görme riskini azaltmak için mobilyaların veya ekipmanların altına koruyucu pedler yerleştirin. Lütfen vinil döşemelerde kauçuk sırtlı kilim veya halı kullanmayın.





The Product should be installed and maintained according to the assembling instructions. Retain this information for future reference. Le produit doit être installé et entretenu conformément aux instructions d'assemblage. Conservez ces informations pour référence ultérieure. Produkt należy zamontować i konserwować zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji montażowej. Niniejsze informacje należy zachować do wglądu w przyszłości. Das Produkt sollte gemäß den Anweisungen zur Montage verlegt und gewartet werden. Bewahren Sie diese Informationen für später auf. Установка и обслуживание Продукта должны производиться в соответствии с инструкциями по сборке. Сохраните эту информацию на случай необходимости. Produsul trebuie instalat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile de asamblare. Păstrați aceste informații pentru consultare viitoare. Se debe instalar y mantener el producto de acuerdo con las instrucciones de montaje. Guarde esta información para futura referencia. O produto deve ser instalado e conservado em conformidade com as instruções de montagem. Guarde estas informações para consulta futura. Ürün kurulumu ve bakımı montaj talimatlarına uygun bir şekilde yapılmalıdır. Bu bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.

EN Commercial guarantee

This Product is guaranteed for 10 years from the date of purchase, if bought in store, or delivered, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use and without additional charge. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.

Vinyl tiles and planks are guaranteed for fabric defects and performance of the product related to normal domestic use.

The guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with standard practice and with the information contained above and in the user manual.

All tiles and planks should be checked before and during installation for faults which are clearly visible; this will reduce problems when assembling and identify any colour differences. The inspection should be performed in daylight, or under good artificial lighting, in the room in which the products are to be installed. Products with visible faults should not be installed and returned to store.

This guarantee is non-transferable to a new owner of the product or if the product has been removed from the premises in which it was first installed and then reinstalled in other premises.

The product should be installed and maintained according to the assembling instructions provided with the product.

If the product is defective, please return to store for a refund.

This Guarantee does not cover:

- Product which has been installed and which have defects that would have been clearly visible before installation
- Defects and damage caused by normal wear and tear of the product
- Product that has been damaged or neglected during transportation
- Product which are damaged or become defective due to modification, improper storage, faulty assembly/installation, misuse, neglect, wilful or accidental damage, or by act of God.
- Product installed into business premises or domestic premises connected with business (e.g. rented property/holiday lets)
- Product damaged by scratching (including from the action of furniture placed on the products without felted pads, gravel, sand or other abrasive materials), being subjected to excessive force (e.g. heavy objects hitting or being dropped onto the Products),
- The guarantee is limited to the product recognised as being defective. It does not, in any case, cover ancillary costs (movement, labour) and direct and indirect damage.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased the product. Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR Garantie commerciale

Ce produit est garanti pendant 10 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou de la date de livraison en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle) et ce, sans frais supplémentaires. Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

Les dalles et lames en vinyle sont garanties contre les défauts de fabrication et sont destinées à une utilisation domestique normale.

La garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux règles standard et aux informations ci-dessus et contenues dans le manuel d'utilisation. Toutes les dalles et les lames doivent être vérifiées avant et pendant l'installation à la recherche de défauts visibles ; cela permet de réduire les problèmes lors de l'assemblage et d'identifier les différences de couleur. La vérification doit être effectuée à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel dans la pièce où les produits seront installés. Les produits présentant des défauts ne doivent pas être installés mais retournés au magasin.

Cette garantie n'est pas cessible à un nouveau propriétaire du produit ou si le produit est retiré des locaux dans lesquels il a d'abord été installé puis réinstallé dans d'autres locaux.

Le produit doit être installé et entretenu conformément aux instructions de montage fournies avec le produit.

Si le produit est défectueux, veuillez le retourner au magasin pour obtenir un remboursement.

La présente garantie ne couvre pas :

- Un produit qui a été installé et qui présente des défauts qui auraient été clairement visibles avant l'installation
- Les défauts et dommages causés par l'usure normale du produit
- Un produit endommagé ou négligé pendant le transport
- Les produits endommagés ou qui deviennent défectueux en raison d'une modification, d'un stockage inadapté, d'un assemblage ou d'une installation inadéquats, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, de dommages volontaires ou accidentels, ou d'un cas de force majeure.
- Un produit installé dans des locaux commerciaux ou dans des locaux domestiques utilisés à des fins commerciales (p. ex. : propriété louée/location de vacances)
- Un produit présentant des rayures (y compris les rayures dues à des meubles ayant été placés sur les produits sans patins en feutre, du gravier, du sable ou d'autres matériaux abrasifs), soumis à une force excessive (p. ex. : objets lourds frappant ou tombant sur les produits)
- La garantie est limitée au produit en reconnu comme défectueux. Elle ne couvre en aucun cas les coûts auxiliaires (transport, main d'œuvre) ni les dommages directs et indirects.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté le produit.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

PL Gwarancja handlowa

Urządzenie jest objęte gwarancją przez 10 lat od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub komercyjnego) użytku domowego bez dodatkowych opłat. W ramach tej gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Płytki i panele winylowe są objęte gwarancją na wady materiałowe oraz właściwości produktu związane z normalnym użytkowaniem w warunkach domowych.

Gwarancja obejmuje usterki i awarie, przy założeniu, że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony, konserwowany i serwisowany zgodnie ze standardowymi praktykami i informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi. Wszystkie płytki i panele należy sprawdzić przed rozpoczęciem montażu oraz w trakcie jego trwania, zwracając uwagę na widoczne uszkodzenia; pozwoli to uniknąć problemów podczas montażu oraz dostrzec ewentualne różnice kolorystyczne. Kontrolę należy przeprowadzić przy świetle dziennym lub odpowiednim sztucznym oświetleniu, w pomieszczeniu, w którym produkt ma zostać zamontowany. Produkty z widocznymi usterkami nie powinny być montowane. Należy zwrócić je do magazynu.

Prawa wynikające z niniejszej gwarancji nie podlegają przeniesieniu na nowego właściciela produktu ani nie obowiązują, jeżeli produkt zdemontowano i zamontowano w innym pomieszczeniu.

Produkt należy montować i konserwować zgodnie z dołączonymi do niego instrukcjami montażowymi.

Jeśli produkt jest wadliwy, należy oddać go do sklepu w celu otrzymania zwrotu kosztów.

Gwarancja nie obejmuje:

- produktu zamontowanego w pomieszczeniach biurowych lub w pomieszczeniach mieszkalnych powiązanych z działalnością gospodarczą (np. nieruchomości wynajmowane długoterminowo / lokale wynajmowane turystom);
- produktu uszkodzonego przez zarysowania (włącznie z działaniem mebli umieszczanych na produktach bez zastosowania filcowych podkładek, żwiru, piasku lub innych materiałów ściernych), poddanego działaniu nadmiernej siły (np. ciężkich przedmiotów uderzających o produkty lub upuszczanych na nie);
- gwarancja obejmuje tylko produkty uznane za wadliwe. W żadnym wypadku gwarancja nie obejmuje kosztów dodatkowych (transportu, robocizny) ani uszkodzeń bezpośrednich i pośrednich.

Prawa wynikające z niniejszej gwarancji mają zastosowanie w kraju, w którym zakupiono produkt. Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

DE Kommerzielle Garantie

Dieses Produkt verfügt über eine Garantie von 10-Jahres ab Kaufdatum, wenn es im Laden gekauft wurde, oder ab Lieferdatum, wenn es online gekauft wurde und für den normalen privaten Gebrauch (nicht gewerbsmäßigen oder kommerziellen Gebrauch) verwendet wird. Sie können Garantieansprüche nur gegen Vorlage des Kaufbelegs oder der Rechnung geltend machen. Bewahren Sie den Kaufbeleg bitte an einem sicheren Ort auf.

Vinyl-Fliesen und Dielen verfügen über eine Garantie hinsichtlich Fertigungsmängel und Leistung des Produkts im Zusammenhang mit dem normalen privaten Gebrauch.

Die Garantie deckt Produktausfälle und Fehlfunktionen ab, vorausgesetzt das Produkt wurde wie vorgesehen verwendet und dem Standard gemäß, sowie nach den oben angegebenen Informationen und den Informationen in der Bedienungsanleitung montiert, gereinigt, gepflegt und gewartet.

Alle Fliesen und Dielen sollten vor und während des Verlegens auf Mängel überprüft werden, die deutlich erkennbar sind. Dadurch werden Probleme beim Verlegen verhindert und Farbunterschiede erkannt. Die Überprüfung sollte bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung, in dem Raum, in dem die Produkte installiert werden sollen, durchgeführt werden. Produkte mit sichtbaren Mängeln sollten nicht montiert, aber an den Shop zurückgesendet werden.

Diese Garantie ist nicht übertragbar: auf einen neuen Eigentümer oder wenn das Produkt aus den Räumlichkeiten entfernt wurde, in denen es zuerst verlegt wurde. um es in anderen Räumen zu installieren.

Das Produkt sollte gemäß den Anweisungen zur Montage installiert und gewartet werden.

Wenn das Produkt Mängel aufweist, senden Sie es bitte zur Rückerstattung zurück.

Folgendes ist durch diese Gewährleistung nicht abgedeckt:

- Produkte, die bereits installiert wurden und Mängel aufweisen, die bereits vor der Montage deutlich zu erkennen waren
- Mängel und Schäden durch normale Abnutzung des Produkts
- Produkte, die während des Transports beschädigt oder nachlässig behandelt wurden
- Produkte, die aufgrund einer Veränderung, unsachgemäße Lagerung, fehlerhafte Montage/Installation, unsachgemäße Verwendung, Nachlässigkeit, vorsätzliche oder versehentliche Beschädigungen oder durch höhere Gewalt beschädigt oder defekt sind
- Produkte, die in den Räumlichkeiten des Unternehmens oder privaten Räumlichkeiten installiert wurden, die mit dem Unternehmen in Verbindung stehen (z. B. Mietobjekten/Ferienwohnungen)
- Produkte, die durch Kratzer beschädigt wurden (einschließlich der auf den Produkten aufgestellten Möbelstücke, Kies, Sand oder anderen rauen Materialien) und übermäßigem Gewicht ausgesetzt sind (z. B. schwere Objekte, die auf das Produkt geschlagen oder fallen gelassen werden)
- Die Garantie ist auf das Produkt beschränkt, das als defekt erkannt wird. In keinem Fall deckt sie Nebenkosten (Transport, Arbeit) und direkte sowie indirekte Schäden ab.

Die Rechte im Rahmen dieser Garantie sind im Land durchsetzbar, in dem das Produkt gekauft wurde. Fragen im Zusammenhang mit der Garantie sollten an ein an den Händler angegliedertes Geschäft gestellt werden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Ihre gesetzlich verbrieften Rechte bleiben von dieser Garantie unberührt und gelten neben dieser.

RUS Коммерческая гарантия

Бесплатная 10-летняя гарантия на Продукт действует со дня приобретения при покупке в магазине, доставке или покупке онлайн для обычного (не профессионального или коммерческого) бытового использования. Заявление гарантийных требований возможно только при предъявлении чека или счета-фактуры. Храните документы, подтверждающие совершение покупки, в надежном месте.

Плитка из ПВХ поставляется с гарантией на производственный брак и ухудшение эксплуатационных характеристик изделия при бытовом использовании.

Гарантия распространяется на дефекты и неисправности продукта при условии, что продукт использовался по назначению и его установка, очистка и техническое обслуживание проводились в соответствии с принятыми нормами и информацией, которая содержится в руководстве пользователя. До и во время укладки необходимо проверить плитку на наличие видимых дефектов. Это позволит обнаружить возможные различия в цвете и избежать проблем при укладке. Осмотр необходимо выполнять при дневном свете или при хорошем искусственном освещении в помещении, где будет производиться укладка изделий. Продукты с видимыми дефектами необходимо отложить и вернуть в магазин.

Настоящая гарантия не может быть передана другому лицу. Она также перестает действовать в случае демонтажа продукта в одном помещении и укладки в другом.

Установка и обслуживание Продукта должны производиться в соответствии с инструкциями по сборке, поставляемыми в комплекте продукта.

При наличии дефектов верните продукт в магазин и оформите возврат средств.

Гарантия не действует при следующих обстоятельствах.

- Была произведена установка продукта с дефектом, который был заметен перед установкой.
- Дефекты и повреждения вызваны естественным износом продукта.
- Продукт был поврежден, в том числе по недосмотру, при перевозке.
- Продукт был поврежден в результате модификации, неправильного хранения, неверной сборки/установки, неосторожного использования, преднамеренного или случайного повреждения, стихийного бедствия.
- Продукт был установлен в коммерческих помещениях или в жилых помещениях, связанных с коммерческой деятельностью (например, в сдаваемом в аренду жилье/гостиницах).
- Продукт получил следующие повреждения: царапины (в том числе в результате установки на продукт мебели, попадания на него гравия, песка или других абразивных материалов), повреждения в результате чрезмерного применения силы (например, при ударе или падении тяжелых предметов на продукт).
- Гарантия распространяется только на продукт, признанный неисправным. Ни при каких условиях гарантия не покрывает дополнительные расходы (транспортировку, работы), а также прямые и косвенные убытки.

Права по гарантии имеют юридическую силу на территории страны, где был приобретен продукт. С любыми вопросами по гарантии необходимо обращаться в магазин дистрибьютора, у которого вы приобрели продукт.

Данная гарантия является дополнением к вашим законным правам и никак не влияет на них.

RO Garanţie comercială

Acest produs are garanție de 10 ani de la data achiziției, dacă este cumpărat din magazin, sau de la data livrării, dacă este cumpărat online, pentru uz casnic normal (neprofesional sau comercial) și fără nicio taxă suplimentară. Puteți să faceți o solicitare în temeiul acestei garanții numai dacă prezentați chitanța de vânzare sau factura de achiziție. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Plăcile din vinil sunt garantate pentru defectele de material și pentru performanța produsului în condiții de uz casnic normal.

Garanția acoperă defecțiunile produsului, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu practicile standard și cu informațiile de mai sus și din manualul de utilizare. Toate plăcile trebuie verificate înaintea instalării și în timpul acesteia, pentru a se detecta defectele care sunt vizibile în mod clar: acest lucru va reduce problemele la asamblare și va identifica orice diferențe de culoare. Inspecția trebuie efectuată la lumina zilei sau la iluminare artificială bună, în încăperea în care urmează să fie instalate produsele. Produsele cu defecte vizibile nu trebuie instalate, ci trebuie returnate la magazin.

Această garanție nu poate fi transferată unui nou proprietar al produsului sau dacă produsul a fost îndepărtat din incinta în care a fost instalat pentru prima dată și apoi reinstalat în altă incintă.

Produsul trebuie instalat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile de asamblare livrate împreună cu produsul.

În cazul în care produsul este defect, vă rugăm să reveniți la magazin pentru rambursare.

Această garanție nu acoperă:

- Produsul care a fost instalat și care prezintă defecte care ar fi fost vizibile în mod clar înainte de instalare
- Defecte și deteriorări cauzate de uzura normală a produsului
- Produsul care a fost deteriorat sau care manipulat cu neglijență în timpul transportului
- Produsul care este deteriorat sau care s-a defectat din cauza modificării, depozitării necorespunzătoare, asamblării/instalării defectuoase, utilizării necorespunzătoare, neglijenței, deteriorării intenționate sau accidentale sau din cauza calamităților naturale.
- Produsul instalat în incinte comerciale sau în spații casnice legate de afaceri (de ex., proprietăți închiriate/case de închiriat pentru concedii)
- Produsul deteriorat prin zgâriere (inclusiv din acțiunea mobilierului așezat pe produse fără perniițe cu fetru, pe pietriș, pe nisip sau pe alte materiale abrazive), fiind supus unei forțe excesive (de ex., obiecte grele care lovesc produsele sau care sunt scăpate pe produse)
- Garanția este limitată la produsul recunoscut ca fiind defect. Aceasta nu acoperă, în niciun caz, costurile suplimentare (de deplasare, manoperă) și daunele directe și indirecte.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția se adaugă la drepturile dvs. legale și nu le afectează.

ES Garantía comercial

Este producto está cubierto por la garantía durante 10 años a contar desde la fecha de compra, si se compra en la tienda, o de la fecha de entrega, si se compra por Internet, para uso normal doméstico (no profesional ni comercial) y sin coste adicional. Conforme a esta garantía, solo puede hacer una reclamación previa presentación de su recibo o factura de compra. Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.

Las láminas y lamas de vinilo cuentan con una garantía frente a defectos de fábrica y para el rendimiento del producto relativo a un uso doméstico normal.

La garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando el producto se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se haya efectuado de conformidad con la práctica habitual y con la información indicada anteriormente y en el manual del usuario. Es necesario comprobar todas las láminas y lamas antes de la instalación y mientras se realiza para observar imperfecciones perceptibles a simple vista. De este modo, se evitarán problemas durante la colocación y podrá detectarse cualquier diferencia de color. Se debe realizar la inspección con luz diurna o con una buena iluminación artificial. Es necesario hacerlo en la estancia donde vayan a colocarse los productos. No deben instalarse productos con imperfección visibles y deben devolverse a la tienda.

Esta garantía no puede transferirse a un nuevo propietario del producto ni en caso de que el producto se haya retirado de las instalaciones donde se instaló por primera vez y luego se haya vuelto a instalar en otras distintas.

Se debe instalar y mantener el producto de acuerdo con las instrucciones de montaje que se han suministrado con el producto.

Si el producto presenta defectos, devuélvalo a la tienda para obtener un reembolso.

Esta garantía no cubre:

- Un producto que se haya instalado y que tiene defectos que eran claramente visibles antes de la instalación
- Defectos y daños causados por un desgaste normal del producto
- Un producto que se haya dañado o descuidado durante el transporte
- Un producto que se haya dañado o presente defectos debido a una modificación, almacenamiento incorrecto, montaje o instalación incorrectos, uso inadecuado, negligencia, daños intencionados o accidentales, o causas de fuerza mayor.
- Un producto que se haya instalado en instalaciones comerciales o domésticas que tengan relación con una zona comercial (p. ej., propiedades en alquiler/alquileres de temporada)
- Un producto que presente rasguños (incluidos los que sean consecuencia de muebles que se hayan colocado sin almohadillas acolchadas, gravilla, arena u otros materiales abrasivos), o que haya sido sujeto de una fuerza excesiva (p. ej., objetos pesados que golpean el producto o caen sobre él)
- La garantía se limita a un producto que se reconozca como defectuoso. En ningún caso cubre los gastos accesorios (transporte, mano de obra) ni los daños directos o indirectos.

Los derechos en virtud de esta garantía tienen vigencia en el país donde ha comprado el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una tienda afiliada con el distribuidor en el que adquirió el producto.

La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

PT Garantia comercial

Este produto dispõe de garantia de 10 anos a partir da data de aquisição, se comprado em loja, ou da data de entrega, se comprado online, para utilização doméstica normal (não profissional ou comercial) e não inclui encargos adicionais. Só pode apresentar uma solicitação ao abrigo desta garantia mediante apresentação do recibo de venda ou da fatura de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro.

O pavimento e as lâminas de vinil dispõem de uma garantia que abrange defeitos de fabrico e desempenho do produto no que respeita a utilização doméstica normal.

A garantia cobre falhas e defeitos do produto, desde que o mesmo tenha sido utilizado para os efeitos a que se destina e sujeito a instalação, limpeza, cuidado e manutenção em conformidade com a prática padrão e as informações constantes acima e do manual do utilizador. O pavimento e as lâminas devem ser todos verificados antes e durante a instalação para garantir que não apresentam falhas claramente visíveis; isto permitirá reduzir a ocorrência de problemas aquando da montagem e identificar quaisquer diferenças de cor. A inspeção deve ser efetuada com luz natural ou com uma boa iluminação artificial, na divisão onde serão instalados os produtos. Não instale produtos que apresentem falhas visíveis e devolva-os à loja.

Esta garantia não é transferível para um novo proprietário do produto nem se o produto tiver sido retirado das instalações onde foi inicialmente instalado e reinstalado em outras instalações.

O produto deve ser instalado e cuidado em conformidade com as instruções de montagem fornecidas com o mesmo.

Se o produto apresentar defeitos, devolva-o à loja para obter um reembolso.

A presenta garantia não cobre:

- Produtos que tenham sido instalados e apresentem defeitos que teriam sido claramente visíveis antes da instalação
- Defeitos e danos causados pelo desgaste normal do produto
- Produtos danificados ou negligenciados durante o transporte
- Produtos que apresentem danos ou defeitos resultantes de modificações, armazenamento inadequado, montagem/instalação indevida, utilização incorreta, negligência, danos propositados ou acidentais ou problemas causados por eventos naturais.
- Produtos instalados em instalações comerciais ou instalações domésticas associadas a atividades comerciais (por exemplo, propriedades alugadas/casas de férias para arrendar)
- Produtos danificados com riscos (incluindo os resultantes da colocação de mobiliário sobre os produtos sem a utilização de bases revestidas de feltro ou da ação exercida por gravilha, areia ou outros materiais abrasivos), sujeitos a força excessiva (por exemplo, impacto ou queda de objetos pesados sobre os produtos),
- A garantia é limitada ao reconhecimento do produto como estando defeituoso. Não abrange, em caso algum, custos auxiliares (deslocação, mão-de-obra) e danos diretos e indiretos.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu o produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas junto de uma loja afiliada ao distribuidor onde adquiriu o produto.

A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

TR Ticari Garanti

Bu Ürün, normal (profesyonel veya ticari olmayan) evde kullanım amacıyla mağazadan satın alındıysa satın alım tarihinden; internetten satın alındıysa teslimat tarihinden itibaren 10 yıl garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında yalnızca satış makbuzunuzu veya faturanızı sunmanız şartıyla şikayette bulunabilirsiniz. Lütfen ürünü satın aldığınıza dair kanıtı güvenli bir yerde muhafaza edin.

Vinil fayanslar ve kalasların, normal evsel kullanımdan kaynaklanan kumaş kusurlarına karşı ve ürün performansı garantisi mevcuttur.

Bu garanti: ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının standart uygulama ile yukarıda ve kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar. Tüm fayanslar ve kalaslar montajdan önce ve montaj esnasında bariz şekilde görülebilecek kusurlara karşı kontrol edilmelidir. Bu işlem, montaj sırasında oluşacak problemleri ve herhangi bir renk farklılığı riskini azaltır. Bu kontrol gün ışığında veya kuvvetli bir yapay ışıklandırma altında, ürünlerin monte edileceği odanın içinde gerçekleştirilmelidir.

Görünür kusura sahip olan ürünlerin montajı yapılmamalı ve bu ürünler mağazaya iade edilmelidir.

Ürünün yeni bir sahibi varsa veya ürün monte edildiği ortamdan sökülerek başka bir ortama monte edildiyse garanti hakkı el değiştirmez.

Ürün, kendisiyle birlikte gelen montaj talimatlarına uygun bir şekilde takılmalı ve bakımı yapılmalıdır.

Ürün kusurluysa lütfen para iadesi için mağazaya geri gönderin.

Bu Garanti şu durumları kapsamaz:

- Ürünün montajı öncesinde bariz şekilde görünür olan kusurlara sahip olması ve buna rağmen montajının yapılması durumunda
- Ürünün normal kullanımı sonucunda oluşacak aşınmadan meydana gelen kusur ve hasarlar durumunda
- Taşıma esnasında hasar görme veya ihmal durumunda
- Modifikasyon, uygunsuz saklama koşulları, hatalı kurulum/montaj, yanlış kullanım, ihmal, kasıtlı veya kazara hasar verme veya doğa olayları sebebiyle hasar gören veya kusurlu hale gelen ürünler olması durumunda.
- Ürünün işletme ortamlarına veya işletme ile bağlantılı evsel ortamlara (ör. kiralık mülk/tatil alanları) montajının yapılması durumunda
- Ürünün çizilmesi (yumuşak ped kullanılmadan ürünün üzerine konulan mobilyalar, çakıl, kum ve diğer aşındırıcı maddeler dahil), aşırı güce maruz bırakılması (ör. ağır nesnelerin Ürünlerin üzerine düşmesi veya vurması) sonucunda hasar görmesi durumunda,
- Garanti yalnızca ürünün kusurlu olduğunun kabul edilmesi durumunda geçerlidir. Ek maliyetler (taşıma, işçilik) ile doğrudan ve dolaylı hasarları hiçbir suretle kapsamaz.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, ürünü satın aldığınız distribütörün ilişkili olduğu mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR **İthalatçı Firma:** KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.,

Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5, 34788
Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL,
Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50